

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 978

[C – 2006/35331]

**28 OKTOBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering
tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap "Agentschap voor Binnenlands Bestuur"**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid artikel 87, § 1;

Gelet op het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003, inzonderheid artikelen 6, § 2, en 7;

Gelet op de wetten van de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op het decreet van 24 juli 1996 houdende de ruimtelijke planning, inzonderheid artikel 15 § 1, 3^o, derde lid;
Gelet op het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke planning, inzonderheid op artikel 27, § 3, vierde lid,

Gelet op artikel 53 van het decreet van 21 december 1994 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1995;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzonderheid artikel 6;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 24 november 1993 houdende organisatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en de regeling van de rechtspositie van het personeel, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 november 2001 houdende delegatie van sommige bevoegdheden inzake binnenlandse aangelegenheden aan ambtenaren van de Vlaamse Gemeenschap;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 9 september 2005;

Gelet op het spoedeisend karakter, dat gelegen is in de door de Vlaamse Regering voorziene implementatie van het project Beter Bestuurlijk Beleid, zoals voorzien in het Vlaams regeerakkoord, per 1 januari 2006 en waarbij een degelijke voorbereiding, inclusief de rechtsgeldige oprichting van alle voorziene agentschappen, zowel vanuit bestuurskundige redenen als om redenen van rechtszekerheid noodzakelijk is;

Gelet op het advies 39/225/3 van de Raad van State, gegeven op 5 oktober 2005 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme en van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1^o het Algemeen Delegatiebesluit : het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen zonder rechtspersoonlijkheid van de Vlaamse overheid;

2^o het agentschap : het Agentschap voor Binnenlands Bestuur;

3^o de minister : Vlaamse minister bevoegd voor de binnenlandse aangelegenheden, het stedenbeleid en het inburgeringsbeleid;

4^o de lokale besturen : de gemeenten, de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de intergemeentelijke samenwerkingsverbanden, de erediensinstellingen, de (autonome) gemeentebedrijven, de OCMW-verenigingen;

5^o de provinciale besturen : de provincies, de (autonome) provinciebedrijven.

HOOFDSTUK II. — Benaming, doelstellingen en taken van het agentschap

Art. 2. Binnen het Vlaamse ministerie van Bestuurszaken wordt een intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid opgericht, onder de benaming "Agentschap voor Binnenlands Bestuur".

Het agentschap wordt opgericht voor de uitvoering van het beleid inzake de binnenlandse aangelegenheden, met inbegrip van het stedenbeleid en van het inburgeringsbeleid.

Het agentschap behoort tot het beleidsdomein Bestuurszaken.

Art. 3. Het agentschap heeft als missie te zorgen voor een kwaliteitsvol Vlaams bestuurlijk beleid waarin bestuurskrachtige lokale en provinciale overheden op een efficiënte en democratische wijze hun taken kunnen vervullen voor de bevolking.

Art. 4. Het agentschap heeft onder meer tot taak het uitvoeren van een samenhangend beleid inzake de lokale en de provinciale besturen, het stedenbeleid en het inburgeringsbeleid, met inbegrip van het evalueren en het formuleren van voorstellen tot aanpassing en bijsturing, inzonderheid op het vlak van :

1^o de bestuurlijke regelgeving betreffende de lokale en de provinciale besturen, met inbegrip van het aanbieden van ondersteuning aan die besturen in dat verband en het formuleren van voorstellen, onder meer naar aanleiding van vaststellingen ter gelegenheid van de beleidsuitvoering;

2^o de verdeling en het beheer van de financieringsfondsen ten behoeve van de lokale en provinciale besturen;

3° de organisatie van de verkiezingen voor de gemeente- en provincieraden en van de betrokkenheid van de Vlaamse overheid bij de verkiezingen van het Vlaamse Parlement;

4° de dossierbehandeling in het kader van de uitvoering van het administratief toezicht op de lokale en provinciale besturen, voorafgaand aan de beslissingsbevoegdheid van de minister, de gouverneur en de commissarissen van de Vlaamse Regering;

5° het stedenbeleid;

6° de begraafplaatsen en de lijkbezorging;

7° de werking van de erediensinstellingen;

8° de inburgering;

9° de ondersteuning van de gouverneurs bij de uitoefening van hun bestuurskundige opdrachten ten behoeve van de Vlaamse Regering;

10° de ontwikkeling van een kenniscentrum inzake de lokale en provinciale besturen.

Art. 5. Overeenkomstig artikel 9, § 1, 1° van het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, regelt de beheersovereenkomst de concretisering van de kwalitatieve en kwantitatieve wijze waarop het agentschap zijn taken moet vervullen, met strategische en operationele doelstellingen, beschreven aan de hand van meetbare criteria.

Art. 6. Bij het uitoefenen van zijn missie en taken treedt het agentschap op namens de rechtspersoon Vlaamse Gemeenschap of de rechtspersoon Vlaams Gewest, afhankelijk van de behandelde materie waarvoor het agentschap bevoegd is.

HOOFDSTUK III. — *Aansturing en leiding van het agentschap*

Art. 7. Het agentschap ressorteert onder het hiërarchisch gezag van de minister.

Art. 8. De minister stuurt het agentschap aan, inzonderheid via de beheersovereenkomst.

Art. 9. Het hoofd van het agentschap is belast met de algemene leiding, de werking en de vertegenwoordiging van het agentschap, onverminderd de mogelijkheid tot delegatie en subdelegatie van die bevoegdheid.

HOOFDSTUK IV. — *Delegatie van beslissingsbevoegdheden*

Art. 10. Het hoofd van het agentschap heeft delegatie van beslissingsbevoegdheid voor de aangelegenheden die zijn vastgesteld in het Algemeen Delegatiebesluit.

Art. 11. Naast de delegaties betreffende de aangelegenheden bedoeld in artikel 9 van het Algemeen Delegatiebesluit, worden aan het hoofd van het agentschap de volgende specifieke delegaties verleend :

1° namens de Vlaamse minister, de ondertekening van betalingsborderellen en voorschotten in verband met het Gemeentefonds en het Provinciefonds;

2° namens de Vlaamse minister, de terugbetaling van de geprefinancierde trekkingsrechten en de door de prefinanciering ontstane debetintresten van het Investeringsfonds, zoals bedoeld bij decreet van 20 maart 1991.

Art. 12. Bij het gebruik van de delegaties gelden de algemene voorwaarden en beperkingen, alsook de bepalingen inzake de mogelijkheid tot subdelegatie, de regeling bij vervanging en de verantwoording, zoals vervat in het Algemeen Delegatiebesluit.

HOOFDSTUK V. — *Controle, opvolging en toezicht*

Art. 13. Onverminderd de artikelen 9, 33 en 34 van het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003 met betrekking tot informatieverstrekking, rapportering, interne controle en interne audit, is de minister verantwoordelijk voor de opvolging van en het toezicht op het agentschap.

Art. 14. De minister kan, in het kader van de opvolging en de uitoefening van het toezicht, op ieder ogenblik aan het hoofd van het agentschap informatie, rapportering en verantwoording vragen over bepaalde aangelegenheden, zowel op geaggregeerd niveau als op niveau van individuele onderwerpen en dossiers.

HOOFDSTUK VI. — *Wijzigings-, inwerkingtreddings- en uitvoeringsbepalingen*

Art. 15. § 1. In het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004 tot vaststelling van de voorwaarden en de regels inzake de toekenning van subsidies voor vormingsinitiatieven voor lokale mandatarissen, ambtenaren en topambtenaren, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 1 van dit besluit wordt punt 2° vervangen door wat volgt :

« 2° het Agentschap : het Agentschap voor Binnenlands Bestuur van het Ministerie van Bestuurszaken »;

2° in artikel 1, 4°, artikel 3, § 4 en § 5, in artikel 4, § 1 en § 2, in artikel 5, in artikel 6, in artikel 7, in artikel 10, in artikel 11, in artikel 12, in artikel 14 van hetzelfde besluit worden de woorden « de administratie » vervangen door « het Agentschap »;

3° in artikel 5, 7, 11 en 12 worden de woorden "de directeur-generaal" vervangen door de woorden "het hoofd".

§ 2. In artikel 1, 1° van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 april 2000 tot aanwijzing van de gewestelijke administraties en instellingen die advies uitbrengen over een ontwerp van provinciaal ruimtelijk structuurplan, worden de woorden "de Administratie Binnenlandse Aangelegenheden" vervangen door de woorden "het Agentschap voor Binnenlands Bestuur".

§ 3. In artikel 1, § 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 september 1998 houdende regeling van de tenlasteneming van kosten verbonden aan de door de gemeenten geboden administratieve ondersteuning in geval van algemene ramp, worden de woorden "de directeur-generaal van de Administratie Binnenlandse Aangelegenheden" vervangen door de woorden "het hoofd van het Agentschap voor Binnenlands Bestuur".

§ 4. In artikel 2, 14° van het besluit van de Vlaamse Regering van 6 juni 1996 houdende nadere regelen betreffende de landinrichting, worden de woorden "de leidende ambtenaar van de Administratie Binnenlandse Aangelegenheden" vervangen door de woorden "het hoofd van het Agentschap voor Binnenlands Bestuur".

§ 5. In artikel 5 van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 mei 1996 tot uitvoering van het decreet van 14 mei 1996 tot vaststelling van de regelen inzake de werking en de verdeling van het Sociaal Impulsfonds, wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

« De aanvraag en het verslag worden opgestuurd naar het Vlaams Agentschap voor Binnenlands Bestuur. »

Art. 16. Het ministerieel besluit van 21 november 2001 houdende delegatie van sommige bevoegdheden inzake binnenlandse aangelegenheden aan ambtenaren van de Vlaamse Gemeenschap, wordt opgeheven.

Art. 17. De Vlaamse Regering bepaalt de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 18. De Vlaamse minister bevoegd voor de Binnenlandse Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 oktober 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,
M. KEULEN

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2006 — 978

[C — 2006/35331]

28 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand portant création de l'agence autonomisée interne "Agentschap voor Binnenlands Bestuur" (Agence des Affaires intérieures)

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 1^{er};

Vu le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, notamment l'article 6, § 2, et 7;

Vu les lois sur la comptabilité d'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12;

Vu le décret du 24 juillet portant la planification spatiale, notamment l'article 15, § 1^{er}, 3^o, alinéa trois;

Vu le décret du 18 mai 1999 portant organisation de la planification spatiale, notamment l'article 27, § 3, alinéa quatre;

Vu l'article 53 du décret du 21 décembre 1994 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1995;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 6;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 novembre 1993 portant organisation du Ministère de la Communauté flamande et statut du personnel, tel qu'il a été modifié jusqu'à ce jour;

Vu l'arrêté ministériel du 21 novembre 2001 portant délégation de certaines compétences en matière d'affaires intérieures à des fonctionnaires de la Communauté flamande.

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 9 septembre 2005;

Vu l'urgence, motivée par la mise en œuvre envisagée par le Gouvernement flamand du projet « Beter Bestuurlijk Beleid », telle que prévue dans l'accord du Gouvernement flamand, au 1^{er} janvier 2006, et nécessitant une bonne préparation, en ce compris la création légale de toutes les agences prévues, tant pour des raisons de gestion publique que de sécurité juridique;

Vu l'avis 39/225/3 du Conseil d'Etat, donné le 5 octobre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias et du Tourisme, et du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes, du Logement et de l'Intégration civique;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1^o l'Arrêté général de Délégation : l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 réglant la délégation de compétences de décision aux chefs des agences autonomisées internes sans personnalité juridique de l'Administration flamande;

2^o l'agence : « Agentschap voor Binnenlands Bestuur »;

3^o le Ministre : le Ministre flamand chargé des affaires intérieures, de la politique des villes et de la politique d'intégration civique;

4^o les administrations locales : les communes, les centres publics d'aide sociale, les structures de coopération intercommunales,

5^o les administrations provinciales : les provinces, les régies provinciales.

CHAPITRE II. — *Dénomination, objectifs et missions de l'agence*

Art. 2. Au sein du Ministère flamand des Affaires administratives, il est créé une agence autonomisée interne sans personnalité juridique, sous le nom "Agentschap voor Binnenlands Bestuur".

L'agence est créée en vue de l'exécution de la politique en matière d'affaires intérieures, en ce compris la politique des villes et la politique d'intégration civique.

L'agence relève du domaine politique des Affaires administratives.

Art. 3. L'agence a pour mission de mettre en œuvre une politique administrative flamande qualitative, permettant aux autorités locales et provinciales d'accomplir leurs missions de manière efficace et démocratique pour la population.

Art. 4. L'agence a notamment pour mission de mettre en œuvre une politique cohérente relative aux administrations locales et provinciales, à la politique des villes et la politique d'intégration civique, en ce compris l'évaluation et la formulation de propositions d'adaptation et de correction, notamment en ce qui concerne :

1° la réglementation administrative relative aux administrations locales et provinciales, en ce compris l'encadrement des administrations dans ce domaine et la formulation de propositions, notamment à la suite de constatations faites lors de la mise en œuvre de la politique;

2° la répartition et la gestion des fonds de financement à l'usage des administrations locales et provinciales;

3° l'organisation des élections pour les conseils communaux et provinciaux et l'implication des autorités flamandes aux élections du Parlement flamand;

4° le traitement des dossiers dans le cadre de la tutelle administrative des administrations locales et provinciales, précédant la compétence de décision du Ministre, du gouverneur et des commissaires du Gouvernement flamand;

5° la politique des villes;

6° les funérailles et sépultures;

7° le fonctionnement des organisations du culte;

8° l'intégration civique;

9° l'assistance aux gouverneurs lors de l'exécution de leurs missions administratives à l'usage du Gouvernement flamand;

10° la mise en place d'un centre de connaissances en matière d'administrations locales et provinciales.

Art. 5. Conformément à l'article 9, § 1^{er}, 1° du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, le contrat de gestion règle la concrétisation qualitative et quantitative de l'accomplissement des missions conférées à l'agence, assortie d'objectifs stratégiques et opérationnels, décrits à l'aide de critères mesurables.

Art. 6. Dans l'accomplissement de ses missions et tâches, l'agence agit au nom de la personne morale Communauté flamande ou de la personne morale Région flamande, en fonction de la matière qui relève de la compétence de l'agence.

CHAPITRE III. — *Pilotage et direction de l'agence*

Art. 7. L'agence relève de l'autorité hiérarchique du Ministre.

Art. 8. Le Ministre pilote l'agence, notamment par le biais du contrat de gestion.

Art. 9. Le chef de l'agence est chargé de la direction générale, du fonctionnement et de la représentation de l'agence, sans préjudice de la possibilité de délégation et de sous-délégation de cette compétence.

CHAPITRE IV. — *Délégation de compétences de décision*

Art. 10. Le chef de l'agence a délégation de compétences de décision pour les matières prévues par l'arrêté général de délégation.

Art. 11. Outre les délégations relatives aux matières visées à l'article 9 de l'Arrêté général de Délégation, les délégations spécifiques suivantes sont conférées au chef de l'agence :

1° au nom du Ministre flamand, la signature des bordereaux de paiement dans le cadre du Fonds des communes et du Fonds des provinces;

2° au nom du Ministre, le remboursement des droits de tirage préfinancés et des intérêts débiteurs du Fonds d'investissement, tel que visé par le décret du 20 mars 1991.

Art. 12. L'utilisation des délégations est soumise aux conditions et limitations générales, ainsi qu'aux dispositions relatives à la possibilité de sous-délégation, la réglementation en cas de remplacement et la justification, telles que définies à l'arrêté général de délégation.

CHAPITRE V. — *Contrôle, suivi et tutelle*

Art. 13. Sans préjudice des articles 9, 33 et 34 du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003 concernant la fourniture d'informations, les rapports, le contrôle interne et l'audit interne, le Ministre est responsable du suivi et de la tutelle de l'agence.

Art. 14. Dans le cadre du suivi et de l'exercice de la tutelle, le Ministre peut demander à tout moment au chef de l'agence des informations, des rapports et une justification concernant certaines matières, tant au niveau agrégé qu'au niveau de sujets et dossiers individuels.

CHAPITRE VI. — *Dispositions modificatives, exécutives et d'entrée en vigueur*

Art. 15. § 1^{er}. L'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004 fixant les conditions et les règles relatives au subventionnement des initiatives de formation visant des mandataires, fonctionnaires et hauts fonctionnaires locaux, est abrogé.

1° à l'article 1^{er} du même arrêté, le point 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° L'Agence : l'Agence « Binnenlands Bestuur » du Ministère des Affaires administratives »;

2° aux articles 1^{er}, 4°, 3, § 4 et § 5, 4, § 1 et § 2, 5, 6, 7, 10, 11, 12, 14 du même arrêté, les mots « l'administration » sont remplacés par les mots « l'Agence »;

3° aux articles 5, 7, 11 et 12, les mots « le directeur général » sont remplacés par les mots « le chef ».

§ 2. A l'article 1^{er}, 1° de l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 2000 désignant les institutions et les administrations régionales rendant des avis sur un projet de schéma de structure d'aménagement provincial, les mots "l'Administration des Affaires intérieures" sont remplacés par les mots "l'Agence « Binnenlands Bestuur »".

§ 3. A l'article 1^{er}, § 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 septembre 1998 réglant la prise en charge de frais liés à l'appui administratif prêté par les communes en cas d'une calamité publique, les mots « directeur général de l'Administration des Affaires intérieures » sont remplacés par les mots « chef de l'Agence « Affaires intérieures » ».

§ 4. A l'article 2, 14° de l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 juin 1996 établissant des règles particulières en matière de rénovation rurale, les mots « directeur général de l'Administration des Affaires intérieures » sont remplacés par les mots « chef de l'Agence « Affaires intérieures » ».

§ 5. A l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 1996 portant exécution du décret du 14 mai 1996 réglementant le fonctionnement et la répartition du "Sociaal Impulsfonds" (Fonds d'impulsion sociale), l'alinéa deux est remplacé par ce qui suit :

« La demande et le rapport sont envoyés à l'Agence « Binnenlands Bestuur ».

Art. 16. L'arrêté ministériel du 21 novembre 2001 portant délégation de certaines compétences en matière d'affaires intérieures à des fonctionnaires de la Communauté flamande, est abrogé.

Art. 17. Le Gouvernement flamand arrête la date d'entrée en vigueur du présent décret.

Art. 18. Le Ministre flamand ayant les Affaires intérieures dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 octobre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias et du Tourisme,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes, du Logement et de l'Intégration civique,
M. KEULEN

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2006/00197]

Personeel. — Benoemingen

Bij koninklijke besluiten van 8 februari 2006, worden Mevr. Catherine Delcourt en de heer Daniel Hanocq benoemd tot rijksambtenaar in de hoedanigheid van attaché bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Buitendiensten, Franstalig kader, met ingang van 1 december 2005.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2006/00197]

Personnel. — Nominations

Par arrêtés royaux du 8 février 2006, Mme Catherine Delcourt et M. Daniel Hanocq sont nommés en qualité d'agent de l'Etat dans le titre d'attaché au Service public fédéral Intérieur, Services extérieurs, cadre linguistique français, le 1^{er} décembre 2005.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2006/00194]

Personeel. — Opruststelling

Bij koninklijk besluit van 7 juli 2005, wordt, met ingang van 1 mei 2006, de heer Lambert, Claude, Adviseur-generaal bij het departement, toegelaten tot het vervroegd pensioen.

Het is betrokkene vergund zijn pensioenaanspraken te doen gelden en de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2006/00194]

Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 7 juillet 2005, M. Lambert, Claude, Conseiller général au département, est admis à la pension anticipée à partir du 1^{er} mai 2006.

L'intéressé est autorisé à faire valoir ses droits à la pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2006/00193]

Personeel. — Opruststelling

Bij koninklijk besluit van 13 oktober 2005, wordt, met ingang van 1 juni 2006, Mevr. D'Ans, Monique, Attaché bij het departement, toegelaten tot het pensioen.

Het is betrokkene vergund haar pensioenaanspraken te doen gelden en de titel van haar ambt eershalve te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2006/00193]

Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 13 octobre 2005, Mme D'Ans, Monique, Attaché au département, est admise à la pension à partir du 1^{er} juin 2006.

L'intéressée est autorisée à faire valoir ses droits à la pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2006/12059]

Arbeidsgerechten. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 21 februari 2006, is de heer De Costa, Philip, benoemd tot werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Antwerpen ter vervanging van de heer Dingemans, Philip, wiens mandaat hij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2006/12059]

Juridictions du travail. — Nomination

Par arrêté royal du 21 février 2006, M. De Costa, Philip, est nommé juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail d'Anvers en remplacement de M. Dingemans, Philip, dont il achèvera le mandat.